Isa

Chapter 3

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

כִּי	הִנֵּה	הָאָדוֹן	יְהוָה	צְבָאוֹת	מֵסִיר
ஏனெனில்	இதோ	-அந்த-ஆண்டவர்	யெகோவா	சேனைகளின்	நீக்குகிறார்
	H2009	H0113	H3068		H5493

מִירוּשָׁלִַם	וּמִיהוּדָה	מַשְׁעֵן	וּמַשְׁעֵנָה	כֹּל
-எருசலேமிலிருந்து	-மற்றும்-யூதாவிலிருந்து	ஆதரவையும்	-மற்றும்-ஆதரவையும்	எல்லா
H3389	H3063			H3605

מִשְׁעַן־	לֶחֶם	וְכֹל	מִשְׁעַן־	מָיִם׃
ஆதரவையை-	அப்பத்தின்	-மற்றும்-எல்லா	ஆதரவையை-	தண்ணீரின்
	H3899	H3605		H4325

> இதோ, சேனைகளின் யெகோவாவாகிய ஆண்டவர் எருசலேமிலிருந்தும், யூதாவிலிருந்தும் சகலவிதமான ஆதரவுகளாகிய அப்பமென்கிற எல்லா ஆதரவையும், தண்ணீரென்கிற எல்லா ஆதரவையும்;

2

גִּבּוֹר	וְאִישׁ	מִלְחָמָה	שׁוֹפֵט	וְנָבִיא
வல்லவனை	-மற்றும்-மனிதனை	யுத்தத்தின்	நியாயாதிபதியை	-மற்றும்-தீர்க்கதரிசியை
H1368	H0376	H4421	H8199	H5030

וְקֹסֵם	וְזָקֵן׃
-மற்றும்-குறிசொல்வனை	-மற்றும்-மூத்தவனை
H7080	H2205

> பராக்கிரமசாலியையும், போர்வீரனையும், நியாயாதிபதியையும், தீர்க்கதரிசியையும், ஞானியையும், மூப்பனையும்;

3

שַׂר־	חֲמִשִּׁים	וּנְשׂוּא	פָנִים
தலைவனை-	ஐம்பதின்	-மற்றும்-மதிக்கப்பட்ட	முகத்தையுடையவனை
H8269	H2572	H5375	H6440

וְיוֹעֵץ	וַחֲכַם	חֲרָשִׁים	וּנְבוֹן
-மற்றும்-ஆலோசகனை	-மற்றும்-ஞானமுள்ள	கைவினைவன்	-மற்றும்-புரிந்துகொள்கிற
H3289	H2450		H0995

לָחַשׁ׃
மந்திரத்தை
H3908

> ஐம்பதுபேருக்கு அதிபதியையும், கனம்பொருந்தினவனையும் ஆலோசனைக்காரனையும், தொழில்களில் சாமர்த்தியமுள்ளவனையும், சாதுரியனையும் விலக்குவார்.

4

וְנָתַתִּי	נְעָרִים	שָׂרֵיהֶם	וְתַעֲלוּלִים
-மற்றும்-கொடுப்பேன்	பாலகர்களை	அவர்களின்-அதிகாரிகளாக	-மற்றும்-குழந்தைகள்
H5414	H5288	H8269	H8586

יִמְשְׁלוּ־	בָם׃
ஆள்வார்கள்-	அவர்களில்
H4910	

> வாலிபர்களை அவர்களுக்கு அதிபதிகளாகத் தருவேன் என்கிறார்; பிள்ளைகள் அவர்களை ஆளுவார்கள்.

5
וְנִגַּשׂ -மற்றும்-ஒடுக்கப்படும் H5065
הָעָם -அந்த-ஜனங்கள்
אִישׁ மனிதன் H0376
בְּאִישׁ -மனிதனால் H0376
וְאִישׁ -மற்றும்-மனிதன் H0376
בְּרֵעֵהוּ -அவன்-அயலானிடம் H7453
יִרְהֲבוּ துணிவார்கள் H7292
הַנַּעַר -அந்த-பாலகன் H5288
בַּזָּקֵן -முத்தவனிடம் H2205
וְהַנִּקְלֶה -மற்றும்-இழிவானவன் H7034
בַּנִּכְבָּד׃ -மதிக்கப்பட்டவனிடம் H3513

> மக்கள் ஒடுக்கப்படுவார்கள்; ஒருவருக்கொருவரும், அயலானுக்கு அயலானும் விரோதமாயிருப்பார்கள்; வாலிபன் முதிர்வயதுள்ளவனுக்கும், கீழ்மகன் மேன்மகனுக்கும் இடையூறு செய்வான்.

6
כִּי־ ஏனெனில்-
יִתְפֹּשׂ பிடிப்பான் H8610
אִישׁ மனிதன் H0376
בְּאָחִיו -அவன்-சகோதரனில் H0251
בֵּית வீட்டின்
אָבִיו அவன்-தந்தையின் H0001
שִׂמְלָה ஆடையே H8071
לְכָה உனக்கு H1980
קָצִין தலைவனாக H7101
תִּהְיֶה־ ஆவாய்- H1961
לָּנוּ நமக்கு
וְהַמַּכְשֵׁלָה -மற்றும்-இந்த-இடர்ச்சல் H4384
הַזֹּאת இந்த H2063
תַּחַת -கீழ் H8478
יָדֶךָ׃ உன்-கையின் H3027

> அப்பொழுது ஒருவன் தன் தகப்பன் வீட்டைச்சேர்ந்த தன் சகோதரனைப்பிடித்து: உனக்கு மேலாடை இருக்கிறது, நீ எங்களுக்கு அதிபதியாயிரு; கேட்டிற்கு இணையான இந்தக் காரியம் உன் கையின் கீழாவதாக என்று சொல்ல;

7
יִשָּׂא உயர்த்துவான் H5375
בַיּוֹם -அந்த-நாளில்- H3117
הַהוּא -அந்த-அதில் H1931
לֵאמֹר சொல்லி H0559
לֹא־ இல்லை- H3808
אֶהְיֶה நான்-ஆவேன் H1961
חֹבֵשׁ கட்டுபவன் H2280
וּבְבֵיתִי -மற்றும்-என்-வீட்டில்
אֵין இல்லை H0369
לֶחֶם அப்பம் H3899
וְאֵין -மற்றும்-இல்லை H0369
שִׂמְלָה ஆடை H8071
לֹא இல்லை H3808
תְשִׂימֻנִי நீங்கள்-என்னை-நியமிக்கவேண்டாம்
קְצִין தலைவனாக H7101
עָם׃ ஜனங்களின்

> அவன் அந்நாளிலே தன் கையை உயர்த்தி: நான் சீர்ப்படுத்துகிறவனாக இருக்கமாட்டேன்; என் வீட்டிலே அப்பமுமில்லை ஆடையுமில்லை; என்னை மக்களுக்கு அதிபதியாக ஏற்படுத்தவேண்டாம் என்பான்.

8
כִּי ஏனெனில்
כָשְׁלָה இடறியது H3782
יְרוּשָׁלִַם எருசலேம் H3389
וִיהוּדָה -மற்றும்-யூதா H3063
נָפָל வீழ்ந்தது H5307
כִּי־ ஏனெனில்-
לְשׁוֹנָם அவர்கள்-நாவும் H3956
וּמַעַלְלֵיהֶם -மற்றும்-அவர்கள்-செயல்கள் H4611
אֶל־ -எதிராக- H0413
יְהוָה யெகோவாவுக்கு H3068
לַמְרוֹת கலகச்செய்ய H4784
עֵנֵי கண்களை
כְבוֹדוֹ׃ அவருடைய-மகிமையின் H3519

> ஏனென்றால் எருசலேம் பாழாக்கப்பட்டது, யூதா விழுந்துபோனது; அவர்களுடைய நாவும், அவர்கள் செயல்களும், யெகோவாவுடைய மகிமையின் கண்களுக்கு எரிச்சல் உண்டாக்கத்தக்கதாக அவருக்கு விரோதமாயிருக்கிறது.

9
הַכָּ֤רַת
-அந்த-அடையாளம்
H1971

פְּנֵיהֶם֙
அவர்கள்-முகங்களின்
H6440

עָ֣נְתָה
சாட்சியளிக்கிறது

בָּ֔ם
அவர்களுக்கு-எதிராக

וְחַטָּאתָ֛ם
-மற்றும்-அவர்கள்-பாவத்தை

כִּסְדֹ֥ם
-போல்-சோதோம்
H5467

הִגִּ֖ידוּ
அறிவித்தார்கள்
H5046

לֹ֣א
இல்லை
H3808

כִחֵ֑דוּ
மறைத்தார்கள்
H3582

א֣וֹי
ஐயோ
H0188

לְנַפְשָׁ֔ם
அவர்கள்-ஆத்துமாக்களுக்கு
H5315

כִּֽי־
ஏனெனில்-

גָמְל֥וּ
பதிலளித்தார்கள்
H1580

לָהֶ֖ם
அவர்களுக்கு
H1992

רָעָֽה׃
தீமையை

> அவர்கள் முகப்பார்வை அவர்களுக்கு விரோதமாகச் சாட்சியிடும்; அவர்கள் தங்கள் பாவத்தை மறைக்காமல், சோதோம் ஊராரைப்போல வெளிப்படுத்துகிறார்கள்; அவர்களுடைய ஆத்துமாவுக்கு ஐயோ, தங்களுக்கே தீமையை வருவித்துக்கொள்கிறார்கள்.

10
אִמְר֥וּ
சொல்லுங்கள்
H0559

צַדִּ֖יק
நீதிமானுக்கு
H6662

כִּי־
ஏனெனில்-

ט֑וֹב
நல்லது

כִּֽי־
ஏனெனில்-

פְרִ֥י
கனியை
H6529

מַעַלְלֵיהֶ֖ם
அவர்கள்-செயல்களின்
H4611

יֹאכֵֽלוּ׃
புசிப்பார்கள்
H0398

> உங்களுக்கு நன்மையுண்டாகும் என்று நீதிமான்களுக்குச் சொல்லுங்கள்; அவர்கள் தங்கள் செயல்களின் பலனை அனுபவிப்பார்கள்.

11
א֖וֹי
ஐயோ
H0188

לְרָשָׁ֣ע
தீயவனுக்கு
H7563

רָ֑ע
தீமையே

כִּֽי־
ஏனெனில்-

גְמ֥וּל
பதில்
H1576

יָדָ֖יו
அவன்-கைகளின்
H3027

יֵעָ֥שֶׂה
செய்யப்படும்

לּֽוֹ׃
அவனுக்கு

> துன்மார்க்கனுக்கு ஐயோ, அவனுக்குக் கேடு உண்டாகும்; அவனுடைய கைகளின் பலன் அவனுக்குக் கிடைக்கும்.

12
עַמִּי֙
என்-ஜனங்களே

נֹגְשָׂ֣יו
அவர்கள்-ஒடுக்கியவர்கள்
H5065

מְעוֹלֵ֔ל
குழந்தை

וְנָשִׁ֖ים
-மற்றும்-பெண்கள்
H0802

מָ֣שְׁלוּ
ஆள்கிறார்கள்
H4910

ב֑וֹ
அவனில்

עַמִּי֙
என்-ஜனங்களே

מְאַשְּׁרֶ֣יךָ
உன்-வழிகாட்டுகிறவர்கள்
H0833

מַתְעִ֔ים
வழிதவறிச்செய்கிறவர்கள்
H8582

וְדֶ֥רֶךְ
-மற்றும்-வழியை
H1870

אֹרְחֹתֶ֖יךָ
உன்-பாதைகளின்
H0734

בִּלֵּֽעוּ׃
விழுங்கினார்கள்
H1104

ס
—

> பிள்ளைகள் என் மக்களை ஒடுக்குகிறவர்களாக இருக்கிறார்கள்; பெண்கள் அவர்களை ஆளுகிறார்கள். என் மக்களே, உன்னை நடத்துகிறவர்கள் உன்னை மோசம்போக்கி, நீ நடக்கவேண்டிய வழியை அழித்துப்போடுகிறார்கள்.

13
נִצָּ֥ב
எழுந்திருக்கிறார்
H5324

לָרִ֖יב
வாதாட
H7378

יְהוָ֑ה
யெகோவா
H3068

וְעֹמֵ֖ד
-மற்றும்-நிற்கிறார்
H5975

לָדִ֥ין
நியாயம்தீர்க்க
H1777

עַמִּֽים׃
ஜனங்களை

> யெகோவா வழக்காட எழுந்திருந்து, மக்களை நியாயந்தீர்க்க நிற்கிறார்.

14
יְהוָ֗ה யெகோவா H3068 | בְּמִשְׁפָּ֣ט -நியாயத்தில் H4941 | יָב֔וֹא வருவார் H0935 | עִם־ -கூடவே- | זִקְנֵ֥י மூத்தவர்கள் H2205 | עַמּ֖וֹ அவர்கள்-ஜனங்களின்
וְשָׂרָ֑יו -மற்றும்-அவர்கள்-அதிகாரிகள் H8269 | וְאַתֶּם֙ -மற்றும்-நீங்கள் | בִּעַרְתֶּ֣ם எரித்தீர்கள் | הַכֶּ֔רֶם -அந்த-திராட்சைத்தோட்டத்தை H3754
גְּזֵלַ֥ת கொள்ளையடித்தது H1500 | הֶֽעָנִ֖י -அந்த-எளியவனின் H6041 | בְּבָתֵּיכֶֽם׃ உங்கள்-வீடுகளில்

> யெகோவா தமது மக்களின் மூப்பர்களையும், அவர்களுடைய பிரபுக்களையும் நியாயம் விசாரிப்பார். நீங்களே இந்தத் திராட்சைத்தோட்டத்தை அழித்துப்போட்டீர்கள்; சிறுமையானவனிடத்தில் கொள்ளையிட்ட பொருள் உங்கள் வீடுகளில் இருக்கிறது.

15
[מלכם] — H4100 | (מַה־) என்ன- H4100 | (לָּכֶם֙) உங்களுக்கு | תְּדַכְּא֣וּ நசுக்குகிறீர்கள் H1792 | עַמִּ֔י என்-ஜனங்களை | וּפְנֵ֥י -மற்றும்-முகங்களை H6440
עֲנִיִּ֖ים எளியவர்களின் H6041 | תִּטְחָ֑נוּ அரைக்கிறீர்கள் H2912 | נְאֻם־ சொல்கிறார்- H5002 | אֲדֹנָ֥י ஆண்டவர் H0136 | יְהוִ֖ה யெகோவா H3069 | צְבָאֽוֹת׃ சேனைகளின் | ס —

> நீங்கள் என் மக்களை நொறுக்கிச் சிறுமையானவர்களின் முகத்தை நெரிக்கிறது என்னவென்று சேனைகளின் யெகோவாவாகிய ஆண்டவர் உரைக்கிறார்.

16
וַיֹּ֣אמֶר -மற்றும்-சொன்னார் H0559 | יְהוָ֗ה யெகோவா H3068 | יַ֚עַן ஏனெனில் H3282 | כִּ֤י ஏனெனில் | גָֽבְהוּ֙ பெருமையாகினார்கள் H1361 | בְּנ֣וֹת மகள்கள் H1323
צִיּ֔וֹן சீயோனின் H6726 | וַתֵּלַ֙כְנָה֙ -மற்றும்-நடந்தார்கள் H3212 | [נטוות] — H5186 | (נְטוּי֣וֹת) நீட்டிய H5186 | גָּר֔וֹן கழுத்துடன் H1627
וּֽמְשַׂקְּר֖וֹת -மற்றும்-கண்சிமிழிக்கிறவர்கள் H8265 | עֵינָ֑יִם கண்களை | הָל֤וֹךְ நடந்து- H1980 | וְטָפֹף֙ -மற்றும்-சிறுஅடியெடுத்து H2952
תֵּלַ֔כְנָה நடக்கிறார்கள் H3212 | וּבְרַגְלֵיהֶ֖ם -மற்றும்-அவர்கள்-கால்களால் H7272 | תְּעַכַּֽסְנָה׃ ஒலிஎழுப்புகிறார்கள் H5913

> பின்னும் யெகோவா சொல்கிறதாவது: சீயோனின் பெண்கள் அகந்தையாயிருந்து, கழுத்தை நெறித்து நடந்து, கண்களால் கவர்ச்சியாகப்பார்த்து, ஒய்யாரமாக நடந்து, தங்கள் கால்களில் சிலம்பு ஒலிக்கத் திரிகிறார்கள்.

17
וְשִׂפַּ֣ח -மற்றும்-புண்ணாக்குவார் | אֲדֹנָ֔י ஆண்டவர் H0136 | קָדְקֹ֖ד நெற்றியை H6936 | בְּנ֣וֹת மகள்களின் H1323 | צִיּ֑וֹן சீயோனின் H6726
וַיהוָ֖ה -மற்றும்-யெகோவா H3068 | פָּתְהֵ֥ן அவர்கள்-அந்தரங்கத்தை H6596 | יְעָרֶֽה׃ நிர்வாணமாக்குவார் H6168 | ס —

> ஆதலால் ஆண்டவர் சீயோன் பெண்களின் உச்சந்தலையை மொட்டையாக்குவார்; யெகோவா அவர்கள் மானத்தைக் குலைப்பார்.

18 בַּיּ֨וֹם -அந்த-நாளில்- H3117 | הַה֗וּא -அந்த-அதில் H1931 | יָסִ֨יר நீக்குவார் H5493 | אֲדֹנָ֜י ஆண்டவர் H0136 | אֵ֣ת -ஐ H0853 | תִּפְאֶ֧רֶת அழகை H8597 | הָעֲכָסִ֛ים -அந்த-கால்சரிகளை H5914
וְהַשְּׁבִיסִ֖ים -மற்றும்-அந்த-தலைப்பட்டைகளை H7636 | וְהַשַּׂהֲרֹנִֽים׃ -மற்றும்-அந்த-சந்திர-ஆபரணங்களை H7720

> அந்நாளிலே ஆண்டவர் அவர்களுடைய ஆபரணங்களாகிய சிலம்புகளையும், சுட்டிகளையும், பிறைவடிவ கழுத்தணிகளையும்,

19 הַנְּטִפ֥וֹת -அந்த-காது-நகைகளை H5188 | וְהַשֵּׁיר֖וֹת -மற்றும்-அந்த-வளையல்களை H8285 | וְהָֽרְעָלֽוֹת׃ -மற்றும்-அந்த-முட்டாம்பரங்களை H7479

> ஆரங்களையும், வளையல்களையும், தலைமுக்காடுகளையும்,

20 הַפְּאֵרִ֤ים -அந்த-தலை-ஆபரணங்களை H6287 | וְהַצְּעָדוֹת֙ -மற்றும்-அந்த-சங்கிலிகளை | וְהַקִּשֻּׁרִ֔ים -மற்றும்-அந்த-கட்டுகளை H7196
וּבָתֵּ֥י -மற்றும்-வீடுகளை- | הַנֶּ֖פֶשׁ -அந்த-ஆத்துமாவின் H5315 | וְהַלְּחָשִֽׁים׃ -மற்றும்-அந்த-தாயத்துகளை H3908

> தலை அணிகலன்களையும், பாதசரங்களையும், மார்க்கச்சைகளையும், சுகந்தபரணிகளையும்,

21 הַטַּבָּע֖וֹת -அந்த-மோதிரங்களை H2885 | וְנִזְמֵ֥י -மற்றும்-மூக்கு-நகைகளை H5141 | הָאָֽף׃ -அந்த-மூக்கின் H0639

> தாயித்துகளையும், மோதிரங்களையும், மூக்குத்திகளையும்,

22 הַמַּחֲלָצוֹת֙ -அந்த-மாற்று-ஆடைகளை H4254 | וְהַמַּ֣עֲטָפ֔וֹת -மற்றும்-அந்த-போர்வைகளை H4595 | וְהַמִּטְפָּח֖וֹת -மற்றும்-அந்த-தலைப்பாகைகளை H4304
וְהָחֲרִיטִֽים׃ -மற்றும்-அந்த-பைகளை H2754

> விநோத உடைகளையும், சால்வைகளையும், போர்வைகளையும், குப்பிகளையும்,

23 וְהַגִּלְיֹנִים֙ -மற்றும்-அந்த-கண்ணாடிகளை H1549 | וְהַסְּדִינִ֔ים -மற்றும்-அந்த-மெல்லிய-துணிகளை H5466
וְהַצְּנִיפ֖וֹת -மற்றும்-அந்த-தலைப்பாகைகளை H6797 | וְהָרְדִידִֽים׃ -மற்றும்-அந்த-மேலாடைகளை H7289

> கண்ணாடிகளையும், மெல்லிய ஆடைகளையும், குல்லாக்களையும், துப்பட்டாக்களையும் கழற்றிப்போடுவார்.

24

וְהָיָה	-மற்றும்-ஆகும்	H1961
תַּחַת	-தற்கு-	H8478
בֹשֶׂם	நறுமணத்திற்கு	H1314
מַק	அழுகல்	H4716
יִהְיֶה	இருக்கும்	H1961
וְתַחַת	-மற்றும்-தற்கு-	H8478
חֲגוֹרָה	அரைக்கச்சுக்கு	
נִקְפָּה	கயிறு	H5364
וְתַחַת	-மற்றும்-தற்கு-	H8478
מַעֲשֶׂה	வேலையின்	H4639
מִקְשֶׁה	சுருள்முடிக்கு	H4748
קָרְחָה	வழுக்கை	H7144
וְתַחַת	-மற்றும்-தற்கு-	H8478
פְּתִיגִיל	விலையுயர்ந்த-ஆடைக்கு	H6614
מַחֲגֹרֶת	கச்சையக்கட்டு	H4228
שָׂק	சாக்குத்துணியின்	H8242
כִּי־	ஏனெனில்-	H3587
תַחַת	-தற்கு-	H8478
יֹפִי׃	அழகு	H3308

அப்பொழுது, சுகந்தத்திற்குப் பதிலாகத் துர்க்கந்தமும், கச்சைக்குப் பதிலாகக் கயிறும், மயிர்ச்சுருளுக்குப் பதிலாக மொட்டையும், ஆடம்பரமான உடைகளுக்குப் பதிலாக சணல்உடையும், அழகுக்குப் பதிலாகக் கருகிப்போகுதலும் இருக்கும்.

25

מְתַיִךְ	உன்-மனிதர்கள்	H4962
בַּחֶרֶב	-பட்டயத்தால்	H2719
יִפֹּלוּ	வீழுவார்கள்	H5307
וּגְבוּרָתֵךְ	-மற்றும்-உன்-வல்லமை	H1369
בַּמִּלְחָמָה׃	-யுத்தத்தில்	H4421

உன் கணவன் பட்டயத்தினாலும், உன் பெலசாலிகள் யுத்தத்திலும் விழுவார்கள்.

26

וְאָנוּ	-மற்றும்-புலம்பும்	H0578
וְאָבְלוּ	-மற்றும்-துக்கப்படும்	H0056
פְּתָחֶיהָ	அதின்-வாசல்கள்	H6607
וְנִקָּתָה	-மற்றும்-காலியான	H5352
לָאָרֶץ	தரையில்	H0776
תֵּשֵׁב׃	உட்காரும்	H3427

அவளுடைய வாசல்கள் துக்கித்துப் புலம்பும்; அவள் வெறுமையாக்கப்பட்டுத் தரையிலே உட்காருவாள் என்கிறார்.